

KALLOS GLOW KRÉMHAJFESTÉK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Fontos tudnivalók hajfestés előtt:

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy természetes vagy jelenlegi hajszíne befolyásolja majd a hajfestés eredményét. A szín tartóssága függ az Ön hajának állapotától és fajtájától is.
- A gyártót nem terheli felelősség, ha a terméket nem megfelelően használja.

Figyelem!

- A krémhajfesték ammóniát, rezorcint, fenilén-di-aminokat és toluéndiaminokat, az oxidáló emulzió pedig hidrogén-peroxidot tartalmaz.
- Használat előtt figyelmesen olvassa el és tartsa be a használati utasítást!
- A hajfesték súlyos allergiás reakciót okozhat, ezért használat előtt végezze el a bőrérzékenységi tesztet!
- Ne alkalmazza a szert szempilla és szemöldök festésére, valamint közvetlenül szőkités, dauerolás vagy hajkiegyenesítés után! Ha előzőleg henna tartalmú hajfestéket használt, akkor addig ne használja ezt a terméket, amíg a természetes haja teljesen le nem nő!
- Ügyeljen, hogy a szer ne menjen a szemébe! Ha mégis a szemébe kerül, bő vízzel haladéktalanul mossa ki.
- Védőkesztyű használata kötelező!
- Ezt a terméket nem 16 éven aluli személyeknél való alkalmazásra szánták.
- Gyermekek elől elzárva tartandó!
- Az ideiglenes „fekete henna” tetoválás növelheti az allergia kialakulásának veszélyét.
- Ne használjon hajfestéket/hajszínezőt, ha:
 - Arcán kiütés van vagy fejbőre érzékeny, irritált és sérült.
 - Ha volt már allergiás reakciója hajfestés után.
 - Korábban, ideiglenes „fekete henna” tetoválás során valamilyen reakciót észlelt.
- A megadott hatóidőket szigorúan be kell tartani.
- Soha ne tároljon megmaradt keveréket későbbi használat céljából!
- Használat után a haját langyos vízzel alaposan öblítse le és mossa meg Kallos samponnal!
- Hosszú haj esetén két csomag hajfestéket kell használni.

Bőrérzékenységi teszt

Az alább leírt teszt nem nyújt garanciát az allergiás reakció előfordulása ellen.

- Tisztítson meg alkohollal egy kicsi helyet a füle mögött vagy a könyök belső részén.
- Keverjen össze néhány cseppet az oxidáló emulzióból és a festékből egy különálló nem fémes edényben.
- Vigyen fel egy kis mennyiséget a hajfesték krémből a megtisztított bőrfelületre. Vigye fel még néhányszor, miközben mindig hagyja megszáradni a szert.
- Várjon 48 órát anélkül, hogy lemosná az érintett bőrfelületet! Amennyiben ez idő alatt viszketést vagy bőrpirosodást tapasztal, NE HASZNÁLJA A TERMÉKET!

Előkészületek és alkalmazás

A keverék elkészítése:

- Vegyen le a kezéről minden ékszert, és húzza fel a védőkesztyűket!
- Lyukassza ki a Kallos Glow krémhajfesték tubusát, majd nyomja a hajfestéket az oxidáló emulziót tartalmazó felvivőflakonba. Zárja vissza a felvivőflakon kupakját és jól rázza össze, hogy homogén keveréket kapjon.
- Azonnal használja fel a keveréket.

A haj előkészítése:

- Hajfestés előtt mindig fésülje meg a haját.
- A hajfestéket száraz, nem megmosott hajra kell felvinni.
- Amennyiben hajfestés előtt gél vagy habot tett a hajára és emiatt a haj zsíros, akkor először samponnal mossa és törölközővel szárítsa meg.

Első alkalmazás:

- Először a hajtövekre kell felvinni a keveréket, tincsenként szétválasztva a haját.
- Ezután a maradék szert egyenletesen oszlassa el a hajon, és masszírozza be.
- Hagyja hatni 30 percig.
- A jobb eredmény és az egyenletes színhatás elérése érdekében a hatóidő utolsó 5 percében fésülje át a haját, hogy a hajfesték egészen a hajvégekig eljusson. Öblítse le a haját meleg vízzel, majd Kallos samponnal mossa meg és öblítse át újra.

Utánfestés:

- 4-5 héten belül a haj lenő annyira, hogy a hajtövek újrafestésére lehet szükség.
- Készítse elő a keveréket és a haját a fentebb leírtak szerint.
- Vigye fel a keveréket a hajtövekre, tincsenként szétválasztva a haját. Hagyja hatni a festéket 15–20 percig.
- Ezután a maradék festéket egyenletesen oszlassa el a hajon, és hagyja hatni további 10–15 percig.
- Alaposan öblítse le a haját meleg vízzel, majd mossa meg Kallos samponnal és ápolja Kallos hajbalzsammal.

KALLOS GLOW CREAM HAIR COLOUR – INSTRUCTION FOR USE

Important information before colouring your hair

- Please note that your natural or current hair colour influences the result of hair colouring. The permanence of the colour is dependent on the conditions and type of your hair.
- In case the product is used in an improper way, it is not the producer's responsibility.

Warnings!

- The cream hair colour contains ammonia, resorcinol, phenylenediamines, and toluendiamines, while the oxidation agent contains hydrogen peroxide.
- Before use, please read and follow the instruction leaflet carefully!
- The hair colour may cause strong allergic reaction. Do a skin sensitivity test before use!
- Do not use the product for colouring the eyelashes or eyebrow, or immediately after hair bleaching, perming or straightening! If you have used any henna-containing hair colour, then do not use this product as long as your natural hair grows to full length!
- Avoid contacting the agent with your eye! If it contacts your eye, flush the eye immediately, with abundant water.
- Always wear protective gloves!
- This product is not intended to be used by persons under the age of 16.
- Keep it away from children!
- Any temporary "black henna" tattooing will increase the threat of the emergence of allergy.
- Never use hair dye/hair colour if:
 - there is any rash on the face, the skin of the head is sensitive, irritated or wounded in any way.
 - you have ever had allergic reaction after hair colouring.
 - you have observed any unwanted reaction after any temporary "black henna" tattooing.
- The specified effect times should be strictly observed.
- Never store the remaining mixture for later use!
- After use, rinse the hair thoroughly with lukewarm water, then wash thoroughly with Kallos shampoo, regenerate with Kallos conditioner.
- Use two packets of hair colour for long hair.

Skin sensitivity test

The test described below does not guarantee that no allergic reaction will occur.

- With the use of alcohol, clean a small spot of skin behind your ear or the inner side of the elbow.
- Mix a few drops of oxidation agent and hair colour in a separate, not polished vessel.
- Apply a small quantity of the cream hair colour to the cleaned skin surface. Apply it repeatedly, while always letting the agent dry on the skin.
- Wait for 48 hours without washing the given skin surface! If during this period you feel itchiness or see any skin redness, DO NOT USE THE PRODUCT!

Preparations and application

Preparation of the mixture:

- Remove all the jewelry from your hand, and put on the protective gloves!
- Pierce the squeeze tube of the Kallos Glow cream hair colour, and squeeze the hair colour into the applicator bottle. Reattach the cap of the applicator bottle and shake the bottle well to have a homogeneous mixture of cream hair colour and oxidation emulsion.
- Use the mixture immediately.

Preparation of the hair:

- Always comb the hair before hair colouring.
- The hair colour should be applied to dry hair that has not been washed in advance.
- If before hair colouring, you have applied any gel or foam to the hair, which makes the hair greasy, first wash it with shampoo, and dry it with a towel.

First application:

- First, apply the mixture to the hair stems by separating the hair into tufts.
- Thereafter, spread the remaining agent evenly on the hair, and massage the hair colour into it.
- Leave the hair colour on the hair for 30 minutes.
- To achieve the best result and even colour effect, comb the hair in the last 5 minutes of the effect time so that the hair colour could reach the very end of the hair. Wash your hair with hot water, and then use Kallos shampoo followed by washing again.

Retouch application:

- In 4–5 weeks, your hair will grow down as much as the hair stems would need to be coloured again.
- Prepare the mixture and your hair as described above.
- Apply the mixture to the roots by separating the hair into tufts. Leave the hair colour on the hair for 15-20 minutes.
- Then spread the remaining agent evenly on the hair, and leave it for further 10–15 minutes.
- Wash your hair with hot water thoroughly, then wash with Kallos shampoo, regenerate with Kallos conditioner.

GEBRAUCHSEMPFEHLUNG KALLOS GLOW CREMEHAARFARBE

Wichtige Informationen vor dem Färben

- Bitte beachten Sie, dass Ihre natürliche oder jetzige Haarfarbe das Ergebnis beeinflussen wird. Die Langlebigkeit der Farbe hängt vom Zustand und Typ Ihrer Haare ab.
- Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Verwendung des Produktes.

Hinweis!

- Die Cremehaarfarbe enthält Ammoniak, Resorcinol, Phenylendiamine und Toluendiamine, das Oxidationsmittel enthält Wasserstoffperoxid.
- Die Haarfarbe kann schwere allergische Reaktionen verursachen. Vor Gebrauch lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau und führen Sie den Hautempfindlichkeitstest durch.
- Verwenden Sie das Mittel nicht um Wimpern und Augenbrauen zu färben, sowie direkt nach Blondierung, Dauerwelle oder Haargläätten. Wenn Sie vorher eine Haarfarbe mit Hennainhalt verwendet haben, dann sollen Sie dieses Produkt nicht verwenden, solange Sie Ihre natürlichen Haare nicht wieder haben.

- Achten Sie darauf, dass das Mittel nicht in Ihre Augen gelangt. Sollte dies geschehen, spülen Sie die Augen mit reichlich viel Wasser aus.
- Die Verwendung von Schutzhandschuhen ist obligatorisch.
- Dieses Mittel sollte nicht bei Personen unter 16 Jahren verwendet werden.
- Vor Kinder geschützt bewahren.
- Eine vorläufige „schwarze-Henna-Tätovierung“ kann die Ausbildung einer Allergie weiter erhöhen.
- Verwenden Sie keine Haarfarbe/Haartönungsmittel, wenn:
 - Sie auf dem Gesicht Ausschläge haben, oder Ihre Kopfhaut empfindlich, irritiert und beschädigt ist.
 - Wenn Sie mal allergische Reaktionen nach Haarfärbung hatten.
 - Früher bei einer „schwarzen-Henna-Tätovierung“ irgendwelche Reaktionen festgestellt haben.
- Die angegebenen Wirkungszeiten sind streng einzuhalten.
- Bewahren Sie nie gebliebene Farben zur späteren Verwendung auf.
- Nach dem Gebrauch sind die Haare mit lauwarmem Wasser gründlich zu spülen und mit Kallos Shampoo waschen.
- Bei langen Haaren sind zwei Packungen von der Haarfarbe zu verwenden.

Hautempfindlichkeitstest

Der unten beschriebene Test bietet keine Gewähr gegen die allergischen Reaktionen.

- Reinigen Sie mit Alkohol einen kleinen Bereich hinter Ihrem Ohr oder am inneren Teil des Ellenbogens.
- Mischen Sie einige Tropfen aus dem Oxidationsmittel und der Farbe in einem nicht metallenen Topf zusammen.
- Tragen Sie ein wenig Farbe auf die gereinigte Haut auf. Tragen Sie sie noch paar Mal auf, lassen Sie dabei die Farbe immer trocknen.
- Warten Sie 48 Stunden ohne die betroffenen Hautoberfläche abzuwaschen. Sollten Sie in dieser Zeit Jucken oder Hautrötung feststellen, VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT!

Vorbereitungen und Verwendung

Zubereitung der Mischung:

- Ziehen Sie alle Schmuckstücke von der Hand ab und ziehen Sie die Schutzhandschuhe auf.
- Löchern Sie die Tube der Kallos Glow Cremehaarfarbe durch, dann drücken Sie die Haarfarbmittel in die Auftragsflasche mit der oxidierenden Emulsion ein. Schließen Sie die Auftragsflasche zu und schütteln Sie sie, um ein homogenes Gemisch zu erhalten.
- Verwenden Sie das Gemisch gleich.

Vorbereitung zum Haarfärben:

- Vor dem Färben kämmen Sie sich immer die Haare.
- Die Haarfarbe ist auf trockene, nicht gewaschene Haare aufzutragen.
- Sollten Sie vor dem Färben auf die Haare Gel oder Schaum aufgetragen haben, und die Haare sind deswegen fettig, dann waschen Sie sich die Haare zuerst und trocknen Sie sie mit einem Handtuch.

Erste Verwendung:

- Die Mischung ist zuerst an den Ansatz zu tragen, wobei Haare in Haarsträhne zu trennen sind.
- Danach ist das restliche Mittel gleich auf den Haaren zu verteilen und einzumassieren.
- Lassen Sie das Mittel 30 Minuten einwirken.
- Zum besseren Ergebnis und zur gleichmäßigen Farbwirkung kämmen Sie die Haare in den letzten 5 Minuten durch, damit die Haarfarbe bis zu den Spitzen aufgetragen wird. Spülen Sie die Haare mit warmem Wasser und waschen Sie sie mit Kallos-Schampoo und spülen Sie sie noch einmal.

Nachfärben:

- Innerhalb von 4-5 Wochen wachsen die Haare dermaßen, dass die Ansätze eventuell neu zu färben sind.
- Bereiten Sie das Mittel zu und die Haare vor, wie vorhin beschrieben.
- Tragen Sie das Mittel an die Ansätze auf, wobei die Haare nach Strähnen getrennt werden. Lassen Sie das Mittel 15-20 Minuten einwirken.
- Verteilen Sie den Rest gleichmäßig auf den Haaren und lassen Sie es weitere 10–15 Minuten einwirken.
- Spülen Sie die Haare gründlich mit warmem Wasser ab, dann waschen Sie sie mit Kallos-Shampoo und spülen Sie sie noch einmal durch, danach mit Kallos Balsam pflegen.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE KALLOS GLOW VOPSEA CREMĂ DE PĂR

Informații utile înainte de vopsirea părului

- Vă rugăm să țineți cont de faptul că culoarea naturală de păr sau cea actuală va influența rezultatul vopsirii părului. Durabilitatea culorii depinde mult de starea și tipul părului dumneavoastră.
- Producătorul nu poartă răspundere în cazul în care nu utilizați produsul în mod corespunzător.

Atenție!

- Vopseaua cremă de păr conține amoniac, rezorcinol fenildiamine și toluendiamine, iar emulsia oxidantă peroxid de hidrogen.
- Înainte de utilizare citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de utilizare.
- Vopseaua de păr poate provoca reacții alergice grave. Înainte de utilizare efectuați un test de sensibilitate.
- Nu utilizați soluția pentru vopsirea genelor și sprâncenelor sau imediat după decolorarea părului, după permanentat sau întinderea părului! Dacă mai devreme ați folosit vopsea de păr cu conținut de henna, nu folosiți acest produs până nu vă crește afară complet părul original!
- A se evita contactul cu ochii! În cazul în care ajunge în ochi, clătiți-l imediat cu apă abundentă.
- Este obligatorie folosirea mănușilor de protecție!
- Acest produs nu este destinat folosirii persoanelor sub 16 ani.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor!

- Tatuajul temporar „henna negru” poate majora riscul producerii reacțiilor alergice
- Nu utilizați vopsea de păr/colorant de păr, dacă:
 - Aveți iritații pe față sau pielea capului este sensibilă, iritată sau rănită.
 - Dacă ați avut deja reacții alergice după vopsirea părului.
 - Dacă mai devreme, după tatuajul temporar „henna negru” ați observat reacții alergice.
- Timpul de reacție trebuie respectat cu strictețe.
- Nu păstrați vopseaua preparată în scopul folosirii mai târziu.
- După folosire, clătiți părul cu apă caldă și spălați cu șampon Kallos.
- În cazul părului lung trebuie utilizate două cutii de vopsea cremă de păr

Test pentru stabilirea sensibilității pielii

Testul descris mai jos, nu asigură garanție că reacțiile alergice nu vor apărea.

- Curățați cu alcool o suprafață mai mică în spatele urechii, sau pe partea interioară a cotului.
- Amestecați câteva picături din emulsia oxidantă și din vopsea într-un vas care să nu fie din metal.
- Aplicați o cantitate mai mică din crema de vopsea pe suprafața de piele curățată. Aplicați încă de câteva ori soluția și între aplicări lăsați-l să se usuce.

- Așteptați 48 de ore fără a spăla suprafața de piele! Dacă în acest timp observați usturare sau iritație de piele, **NU FOLOSIȚI PRODUSUL!**

Pregătire și utilizare

Pregătirea amestecului:

- Îndepărtați de pe mână toate bijuteriile și puneți-vă mănușile de protecție!
- Găuriți tubul vopselii cremă de păr Kallos Glow și introduceți prin apăsare conținutul tubului în flaconul emulsiei oxidantă. Închideți flaconul și agitați conținutul flaconului până la dizolvarea omogenă a vopselii de păr. Amestecul de vopsea trebuie utilizat imediat.

Pregătirea părului:

- Înainte de vopsirea părului, pieptănați-vă părul.
- Vopseaua de păr trebuie aplicată pe păr uscat, nespălat.
- Dacă înainte de vopsirea părului ați folosit gel sau spumă de păr, și de aceea părul este gras, prima dată spălați părul cu șampon și uscați-l cu prosop.

Prima aplicare de vopsea:

- Amestecul de vopsea se aplică prima dată la rădăcina părului, prin despărțirea părului în șuvițe.
- După acesta soluția rămasă neutilizată se aplică în mod uniform și se masează în păr.
- Timpul de reacție este de 30 de minute.
- În scopul rezultatului mai bun și a obținerii unui efect uniform de culoare, în ultimele 5 minute de reacție pieptănați-vă părul pentru ca vopseaua să ajungă până la capetele de păr. Clătiți părul bine cu apă caldă și spălați-vă părul cu șampon Kallos.

Revopsire:

- În 4-5 săptămâni părul poate crește atât, încât va trebui să vă vopsiți partea de rădăcină a părului.
- Pregătiți amestecul de vopsea și părul conform celor descrise mai sus.
- Aplicați amestecul pe rădăcinile de păr, prin despărțirea părului în șuvițe. Lăsați soluția să acționeze timp de 15-20 de minute.
- După acesta, vopseaua de păr rămasă neutilizată se întinde pe păr și se lasă să acționeze încă 10-15 minute.
- Clătiți bine părul cu apă caldă, spălați-vă părul cu șampon Kallos și tratați cu balsamul Kallos.